اعلن بأن الشركة العادية العامة شركة باصات صما رالمسجلة تحت رقم ( ٦٤١٢ ) تاريخ ١٩٧٨/١/٣١
 قد اجرت التغييرات التالية : \_\_

۱ ــ انضم الی الشركة ابراهیم طایل بایر براسمال ( ۳۲۵۰) دینار

٢ ــ زيادة راسمال الشركة الى ( ١١٠٠٠) دينار .

٣ ـــ التغير الحاصل في حصص الشركاء : ـــ

الحصة بعد التغير بالدينار

حسان محمود سلامة الشرع

حسیبه احمد کنعان زوجة حسان محمود ۱۹۳۰

محمد حسین احمد مصطفی بشایره ۲۶۰

تاريخ التغيرات : ١٩٧٩/٩/١٩ .

اعلن بأن الشركة العادية العامة شركة الراثاد للرخام و البلاط و المسجلة تحت رقم (٣٩٧٦)تاريخ ١٩٧٥/١٠/٢٧
 قد اجرت التغيرات التالية : \_\_

١ – انسحب من الشركة تيسير فوزي الاغبر .

٢ – انضم الى الشركة رائف عبد الكريم الاغبربراسمال ( ٢٥٠٠ ) دينار .

٣ — يتولي التوقيع عن الشركة الشركاء عبدالكريم عارف الاغبر وراثف عبدالكريم الاغبر مجتمعين و منفر دين .
 تاريخ التغييرات : ١٩٧٩/٩/١٨ .

وبتاريخ ١٩٧٩/٩/١٩ اجرت الشركة تغييرات حسب التفاصيل التاليه :\_.

انسحب من الشركة فايز فوزي عبدالرحمن الاغبر

٢ – انضم الى الشركة عارف عبدالكريم الاغبر برأسمال ( ٢٥٠٠) دينار .

٣ - يتولي التوقيع عن الشركة : الشركاء يجتمعين ومنفردين في كافة الامور .

المناكة الاردنية المعاشمية

عمسان: السبت ٢٠ ربيع أول سنة ١٤٠٠ ه. الموافق ١٦ شبساط سنسة ١٩٨٠ م. العسدد ٦٩١ ٩ ٢

# الفهرس

صفحة	
444	قانون مؤقت رقمــــم (٣) لسنة ١٩٨٠ قانون معدل لقانون النربية والتعليم
799	قانون مؤقت رقـــم (٤) لسنة ١٩٨٠ قانون معدل لقانون التقاعد المدني
***	نظـــام رقــم (١٦) لسنة ١٩٨٠ نظام مراكز الدراسات المسائية في المؤسسات التعليمية الحكومية
4.4	نظـــــام رقــــم (١٧) لسنه ١٩٨٠ النظام المالي لمؤسسة سكة حديد العقبة
4.7	وظـــــام وقــــم (١٨) لسنة ١٩٨٠     نظام معدل لنظام رسوم المكوس على المنتجات النفطية
*.4	وتفاقية التعاون لتحصيل الضرائب بين دول مجلس الوحدة الاقتصادية العربية
41.	الاتفاقيه المعقودة بين وزارة الصحة ومستشفى الجامعة الاردنية
717	الاصداز الاول من سندات دين سلطة المياه والمجاري
411	جدول تشكيلات الوظائف في المنظمة التعاونية الاردنية

Spill in Sh

مديريسة المطابسيع المسكريسة

r pr

· · ·

1

1

2 3

# عن الحسن بن طهول فائب جمولة الملك المعظم

بمقتضى الفقرة (١) للمادة (٩٤) من الدستور

وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٣/١/١٩٨٠

نصادق ــ بمقتضى المادة (٣١) من الدُّستور ــ على القانون المؤقَّت الآتي ونأمر باصداره ووضعه موضع التنفيذ المؤقت واضافته الى قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجماع يعقده: \_\_

> قانون مؤقت رقم (۳) لسنة ۱۹۸۰ قانون معدل لقانون التربية والتعليم

المادة ١ – يسمى هذا القانون ( قانون معدل لقانون التربية والتعليم لسنة ١٩٨٠ ) ويقر أمع القـــانون رقم ( ١٦ ) لسنة ١٩٦٤ المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصلي كقانون واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

المادة ٢ ــ يلغى نص الفقرة (٧) من المادة (٢٧) من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : ــ المادة ٢٧ – ٧ – ثلاثة من كبار موظفي الوزارة المختصين فيها بشؤون المناهبج والتخطيط والاشراف

المادة ٣ -- يلغى نص الفقرة ( أ ) من المادة (٤٥) من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : --المادة ٤٥\_أ\_ مع مراعاة احكام الفقرتين (ب) و (ج) من هذه المادة يصرف لمؤلف اي كتاب مدرسي يُّم تقريره مكافأة يحدد مقدارها بموجب نظام خاص ، ويصبح الكتاب ملكا للوزارة.

# الحسن بن طلال

رئيس الوزراء ووزيـــر الخارجية والدماع الشريف عبد الحميد شرف

194./1/4

وزيـــر العمل والانشاء والتعمير

وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ووزير النتل المندس علي السحيمات وزيسر دولة وزيسسر وزير الاوماف والشؤون الشؤون رئاسة الوزراء دولة للشؤون الخارجية والمتدسات الاسلامية سليمان عسرار مروان القاسسم كامسل الشريف وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة الدكتور جمال الشاعر

الدكتور موفق الفواز

# ي الحسى بن طهول فائب جهولة الملك المعظم

بمقتضى الفقرة (١) للبادة (٩٤) من الدستور

وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٩٨٠/١/٣٠

نصادق ــ بمقتضى المادة (٣١) من الدستور ــ على القانون المؤقت الآتي ونأمر باصداره ووضعه موضع التنفيذ المؤقت واضافته الى قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجماع يعقده.

> قانون مؤقت رقم (٤) لسنة ١٩٨٠ قانون معدل لقانون التقاعد المدني

الماهة ١ – يسمى هذا القانون ( قانون معدل لقانون التقاعد المدني لسنة ١٩٨٠ ) ويقـرأ مع القـــانون رقــم (٣٤ ) لسنة ١٩٥٩ المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصلي وما طرأ عليه من تعديل كقـــانون واحد ويعمل بـــه من

المادة ٢ ــ يلغى نص الفقرة (ج) من المادة (٢٢) من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : ـــ

1911/1/4

ج ـــ بالرغم ثما ورد في الفقرة (ب) من هلـه المادة: ـــ

١ - يجوز للمتقاعد المدني الجمع بين الراتبين اذا كان مجموع رانبه التقاعدي مع مختلف العلاوات الِّي يتقاضاها لايزيد على ثلاثين ديناراً.

٢ – للمتقاعد العسكري ان يتقاضى مبلغا لايتجاوز ثلاثين دينارا من مجموع راتبه التقـاعدي مع مختلف العلاوات التي يستحقها وذلك بالاضافة الى الرانب الذي يتقاضاه من اي وظيفــــة مدنية انتقل اليها او عين فيها.

الحسن بن طلال

رئيس الوزراء ووزيــــر الخارجية والدناع الشريف عبد الحميد شرف وزيـــر العبل والانشاء والتعبير عمــر النابلسي الدكتور قاسم الريماوي وزيـــــر الموامـــــلات وزيـــر الاشغال العامة معن أبو نــوار الدكتور محمد عضوب الزبن وزير دولة لشؤون رئاسة وزير الاوقاف والشؤون وزيسر دولة لشؤون رئاسة الوزراء الوزراء ووزير النتل الهندس علي السحيمات كامسل الشريف حسن ابراهيم وزير الشؤون البلدية وزيسر الاعسلام ووزيسر درلة للشؤون|الحارجية بالوك:لة والتروبة والبيئة الدكتور جمال الشاعر الدكتور زهير ملحس مروان القاسيم وزيــــر؛ الصناعة والتجارة وزيـــر السياحة والآثار التنبية الاجتماعية الثقافة والشباب انعسام المفتي طاهسر حكمت المهندس علي النسنور الدكتور جواد العناني الدكتور موغق الفواز

# عن الحسن بن طهول مَا نُب عبولة الملك المعظم

بمقتضى المادة (٣١) من الدستور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٨٠/١/٢٣ نأمر بوضع النظام الآتي : \_

نظام رقم (۱٦) لسنة ۱۹۸۰

نظام مراكز الدراسات المسائية في المؤسسات التعليمية الحكومية

صادر بمقتضى المادتين (١١٧٠٥) من قانون التربية والتعليم رقم (١٦) لعام ١٩٦٤

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام ( نظام مراكز الدراسات المسائية في المؤسسات التعليمية الحكومية لسنة ١٩٨٠ ) ويعمل به من ناريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ يكون للكلمات التالية ، حيثًا وردت في هذا النظام ، المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا دلت القرينـــة على غير ذلك: \_\_

الوزارة وزارة التربية والتعليم الوزيسر وزير التربية والتعليم المركيز مركز الدراسات المسائية ، المنشأ بموجب احكام هذا النظام الدارس الشخص الذي يلتحق بصفوف المركز

المادة ٣ ــ تنشىء الوزارة مراكز للدراسات المسائية ، في المؤسسات التعليمية ، التعابعة لها ، وذلك لاتاحة الفرصـــة اللافراد الدين لم يتمكنوا من مواصلــة دراستهم النظامية لاتمـــام دراستهم في المرحلتين الاحـــدادية والثانوية ، وكذلك للافرادالدين يرهبون في التدريب على مهارات مهنية .

المادة ٤ ــ أ ــ يستوفى من كل دارس في الدراسات المسائية الاكاديمية اجر مقداره (٢٠) دينــارا عن كل فصل دراسي ، ويحدد مقدار الاجر عن كل فصل للدراسات المسائية المهنية بقرار من اأو إبر حسب لوع الدراسة وبرامجها .

ب- يحتفظ بالاجور المستوفاة ، كامانات لدى الوزارة للانفاق منها على تنفيد الغايات المحددة في هذا النظام وفقا للاصول المالية المتبعة.

المادة هـ عدد اجور العاملين والمشرفين في المراكر كما يلي: \_

 أ. – للمعلم : الاجر المقرر التعليم الاضائي سب لمدر المركز: (٢٥) دينارا في الشهر الدراسي

ج- الدَّذَنَ الذي يعمل في المركز (١٠) دنانير في الشهر الدراسي

و - علد الوزد أجور المشرفين على المراكز في الوزارة ومديريات التربية والتعليم.

# الحسن بن طلال

رئيس الوزراء ووزيـــــر الخارجية والدناع الشريف عبد الحبيد شرف

المادة ٦ - للوزير اصدار التعليمات اللازمة لتنفيذ هذا النظام ، بما في ذلك تعليات الحطة الدراسية وشروط القبول

والدوام ، والامتحانات ، على ان لاتتعارض مع احكامه او تخالفها .

المادة ٧ ــ يلغى فظام مراكز الدراسات المسائية في المدارس الحكومية رقم (٦٧) لسنة ١٩٧٨.

194./1/4

وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ووزير النتل المهندس علي السحيمات وزيسر دولة وزيسسر وزير الاوقاف والشؤون الشؤون رئاسة الوزراء دولة للشؤون الخارجية والمتدسات الاسلامية سليمان عسرار مروان القاسسم كامسل الشريف

وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة الدكتور جمال الشاعر

وزيسسر وزيسسر وزيسسرة وزيسسر الصناعة والتجارة التمويسسن النمية الثقافة والشباب المهندس على النسور الدكتور جواد العنائي انعسام المفتي طاهسر حكمت

·翻注:"是国家的一个人,我们们是我们的人,我们们就是一个人。"

# عن الحسن بن طهول فائب جهولة الملك المعظم

بمقتضى المادة ( ٣١ ) من الدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٨٠/١/٢٠ نأمر بوضع النظام الآتي : \_

نظام رقم (۱۷) لسنة ۱۹۸۰

النظام المالي لمؤسسة سكة حديد العقبة

صادر بمقتضى المادة ( ١٤ ) من قانون مؤسسة سكة حديد العقبة رقم ٢٢ لسنة ٩٧٢

المؤسســـة مؤسسة سكة حديد العقبة

المجلسس مجلس ادارة مؤسسة سكة حديد العقبة

ثيــس رئيس مجلس ادارة المؤسسة

المدير العام مدير عام المؤسسة

لدير المالي مدير الدائرة المالية في المؤسسة

السنة المالية مدة الاثنى عشر شهرا التي تبدأ من اليوم الاول من شهر كانون الثاني وتنتهي في اليوم الحادي والثلاثين من كانون اول من نفس السنة .

الفصل الاول

#### الموازنة العامة

المادة ٣ مـ يقدم المدير العاممشروع الموازنة السنوية للمؤسسة الى المجلس في موعد لا يتجاوز اليوم الاول من شهر تشرين الاول من السنة لدراستها واقرارها ورفعها بعد ذلك الى مجلس الوزراء للتصديق عليها قبل بداية السنة المالية التي تعود اليها تلك الموازنة .

المادة ٤ ــ بجرى نقل المحصصات من فصل الى آخر في موازنة المؤسسة بقرار من المجلس بناء على تنسيب المدير العام،

كما يجرى نقل المخصصات من مادة الى اخرى ضمن الفصل الواحد بقرار من المدير العام ، على ان يراعي في جميع حالات النقل ما يلي : \_

ان لا يجرى نقل اي مبلغ من مخصصات النفقات الرأسهالية الى النفقات الجارية ، على انه يجوزالعكس ب
 ان لا ينقل اي مبلغ من او الى مخصصات الرواتب والاجور .

المادة o \_ يجوز وضع ملحق او ملاحق للموازلمــة خلال السنة المالية ويتم اعدادهـــا واقرارها والتصديق عليها وفقا لاحكام هذا النظام .

### الفصل الثاني

### اجراءات القبض

الماهة ٦ - يتم قبض الاموال بموجب ايصالات رسمية متسلسلـــة الارقام يعطى الدافع النسخة الاولى ويجرى قيد جميع المقبوضات من الاموال في حساب الفصل والمادة المتعلقين بها ويعتبر موظفو المحاسبة الذين انبطت بهم صلاحية قبض تلك الاموال مسؤولين عنها شخصيا .

المادة ٧ - تودع اموال المؤسسة المقبوضة يوميا في حساب خاص في بنك او اكثر من البنوك العاملــــة في المملكة يعينه مجلس الادارة .

المادة ٨ – يجوز حفظ الاموال العائدة للافراد والهيئات الرسمية وغير الرسمية وقيدها في حساب الامانات في المؤسسة بعد موافقة المدير العام على ان يتم اشعار اصحابها بها وتخضع هذه الاموال في طريقــة قهضها وقيده وصرفها لاحكام هذا النظام وتصبح الامانة التي يمر عليها التقادم القانوني ملكا للمؤسسة وتقيد ايرادا لها .

المادة – ٩ تنظم اجراءات القبض المنصوض عليها في هذا النظام و فقا للتعليات التي يصدرها المدير العام .

### القصل الثالث

### اجراءات الصرف

المادة · ١ – اذا لم يتم التصديق على الموازنة قبل بداية السنة المالية فللمجلس اجازة الصرف بنسبة ١٢/١ شهريا من المحصصات المتكررة من الموازنة السابقة حتى تصديق الموازنة الجديدة .

المادة 1 مستندات الصرف معززة بالوثائق اللازمة على ان يشار في المستندات الحاصة بالرواتب والاجور الى براءة التشكيلات والزيادات بحيث تتفق مع تشكيلات الوظائف في المؤسسة :

المادة ١٢ – المجلس تدوير ارصدة الالتزامات المتعاقد عليها خلال السنة لمدة لا تتجاوز سنة واحدة وله بتنسيب المدير العام تمديدها لسنة اخرى او اكثر اذا دعت الضرورة الى ذلك .

للادة ١٣ - تنظم اجراءات الصرف المنصوص عليها في هذا النظام وفقا للتعليات التي يصدرها المدير العام ه



المادة ١٣ – تصبح هذه الاتفاقية ثافذة المفعول اذا صدقت عليها ثلاث دول من الدول الاعضاء على الاقل كما يعمل بها في سائر الدول الاعضاء فور ايداع وثيقة التمنك فها الدي الاخالة العامة لجيلس الوحاء الاقتضادية العربية.

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية في القاهرة في اليوم التاسع من شهر ذى القعدة سنة ١٣٩٣ هـ الموافق الثالث من شهر كانون الاول (ديسمبر) سنة ١٩٧٣م، من اصل واحد يحفظ بالامانة العاملة لمجلس الوحدة الاقتصادية من شهر كانون الاول (ديسمبر) سنة ١٩٧٣م، من اصل واحد يحفظ بالامانة العاملة لمجلس الوحدة الاقتصادية للعربية ويسلم صورة طبق الاصل لكل دولة من الدول الموقعة على هذه الانتفاقية : ويسلم صورة طبق الاصل لكل دولة من الدول الموقعة على هذه الانتفاقية : ويسلم صورة طبق الاصل لكل دولة من الدول الموقعة على هذه الانتفاقية : ويتما والناا والناا والمناطقة على هذه الانتفاقية المناطقة الماسلة عنها والناا والمناطقة المناطقة المناط

عن المملكة الاردنية الهاشمية

عن جمهورية السودان الديمقر اطية ( عندما ( ٨٢) وهي والسان

عن الجمهورية العربية السورية إلى بسيامها وبيس والن الدم والنه

عن جمهورية مصر العربية

 $\begin{aligned} |U(t,s)| & \forall x \in \mathcal{A}_{t,s}(t,s) |U(t,t)| & \forall x \in \mathcal{A}_{t}(t,t) |U(t,t)| & \forall x \in \mathcal{A}_{t}(t,s) |U(t,t)| & \forall x \in \mathcal{A}_{t}$ 

مع مواهاة الأخيا المتعالم المعروس عليها في الملائع، ( ع ) و ( ه ) من قانون وسوم المكنوس على المعيان. الغيطية يفرض لمسلحة الخويقة وسم مقاماره ( ٧٠ ) فاسا على كل كيار غرام من الزورت المعالمية .

#### 144.1413

# OM Sugar

Rest elling in here there there is the set of the set o

وليسر وزيسر ونيسر ونيسر ونيسر ونيسر ونيسر وزيسر وزيسر وزيسر وريسان المرتب المر

وزير دولة لشاون رئاسة وزيــر دولة وزيـــر وزير الاوةك والشاؤون الفاريية والمدات الاسلامية الوزراء دولة الشاؤون الفاريية والمدسات الاسلامية الميانيين ماي السحيمات مسايمان عسوالا دروان القاسميم كات ل الشريف

وزير الثراون البلدية وزيـــر الامــــلام الدكتور والبيئة الحمـــة الداخايــة الامـــلام الدكتور وبال الدكتور ومي ملتس علي البلســي الدكتور سعيد التل

وزيسان وزيسان وزيسان وزيسان وزيسان وزيسان التعانة والتباب السيامة والآثار الجندس دلي التعود الدكتور جواد المناني انصام الغني طاهار حكمت الدكتور موفق الغواز

المادة ١٤ ــ يجرى الصرف من حسابات المؤسسة بموجب اوامر صرف وتخاويل على النحو التالي : ـــ

ب – اوامر الصرف والتحاويل المالية التي تزيد على « ٥٠٠ » دينار بتو قيع المدير العام والمدير المالي اومن
 يقوم مقامها في حالة غيابها خارج المملكة او باجازة رسمية ،

# الفصل الر'بـــع

### السلف\_ات

المادة ١٥ – للمدير العام صرفسلفة نفقات مؤقتة او دائمة لاي موظف على حساب مخصصات مرصودة في الموازنة فاذا زادت قيمة سلفة النفقات على « ٥٠٠ » دينار فعلى حاملها فتح حساب خاص بها في بناك باسم وظيفته الرسمية ولايجوز فتح حساب باسمه الشخصي .

المادة١٦ - يخضع صرف السلفة للانظمة والتعليمات المتعلقة بانفاق و مراقبة الخصصات المالية ومعاملاتها ويعتبر حاملو السلف الرسمية مسؤولين شخصيا عن اي نقص فيها وعن اي مخالفة لتلك الانظمة و التعليمات .

المادة ١٧ ــ يجرى تسديد السلفة حال انتهاء الغرض منها او تجديدها وفي جميع الاحوال يجب اجراء التسديد في موعد لايتجاوز نهاية السنة المالية التي صرفت خلالها .

### الفصل الحامس

## احكام عامية

المادة ١٨ – أ – تحدد انواع واشكال السجلات والنماذج التي يجب على المؤسسة مسكها واستعالها وتنظيمها لاثبات وضبط العمليات والمعاملات المتعلقة بالمقبوضات والمصروفات وسائر الامور الماليـــة في المؤسسة بموجب تعليات يصدرها المدير العام .

ب - تتبع المؤسسة في تنظيم حساباتها مبادىء المحاسبة التجارية وذات القيد المزدوج بالاضافة للسجلات والناذج الواردة في هذا النظام .

- تحتفظ المؤسسة بالسجلات والماذج المالية والدفائر المحاسبية لمدة لاتقل عن سبع سنوات بعد انتهاء
 العمل بها ويجوز اتلافها بعد ذلك بتنسيب من المدير العام وموافقة الرئيس

المادة 19 – المدير العام هو المسؤول عن حسابات ومعاملات المؤسسة المالية ومراقبتها والتحقق من ان القبض والصرف يُمان ضمن احكام هذا النظام وله اتخاذ الترتيبات والاجراءات الادارية التي يراهـــا ضرورية لتدقبق تلك المعاملات في اية مرحلة من مراحلها .

المادة ٧٠ ــ موظفو المحاسبة مسؤولون امام المدير العام عن حسابات ومعاملات المؤسسة المالية وحفظها وقيدها بصورة منحيحة وسليمة وفقا لاحكام هذا النظام والثعليات الصادرة بموجبه Spill in 16

# مراس للعل المساللة للعرب الماء

بمقتضى المادة ( ٣١ ) من ألدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢/٦/ ١٩٨٠ نأمر بوضع النظام الآتي : ـــ

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام رسوم المكوس على المنتجات النفطية لسنة ١٩٨٠ ) ويقرأ مع النظام رقم ( ٥٩ ) لسنة ١٩٧٦ المشار اليه فيما بلي باانظام الاصلي وما طرأ عليه من تعديلات كنظام واحسد ،

194.14/7

مع مراعاة الاعفاءات المنصوص عليها في المادتين (٤) و (٥) من قالون رسوم المكوس على المنتجات

وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر وزيسر دوليسة الماليسة دولسة الماليسة والتعليم الاشفال العامة الماليسة مسن ابراهيم الدكتور محمد غوري تسفيق معن ابو نسوار سالسم مساعده

وزير دولة لشؤون رئاسة وزيسر دولة وزيسسر وزير الاوقاف والشؤون الوزراء ووزير النتل لشؤون رئاسة الوزراء دولة للشؤون الخارجية والمتدسات الاسلامية المهندس علي السحيمات سليمان عسرار مروان القاسسم كامسل الشريف

# نظــام رقم (۱۸) لسنة ۱۹۸۰

# نظام معدل لنظام زسوم المكوس على المنتجات النفطية

ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ - يلغي نص المادة (٢) من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : -

المادة ( ٢ ) : -

النَّفطية يِفْرَضُ لمُصلحة الخزينة رسم مقداره (٧٠) فلسا على كل كيلو غرام من الزيوت المعدنية .

# الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزيــــر الخارجية والدماع الشريف عبد الحميد شرف

صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على الفاقية التعاون لتحصيل الضرائب بين دول بجلس الوحدة الاقتصادية العربية بشكلها المرفق ه

# اتفاقيــة التعاون لتحصيل الضرائب

بىن دول مجلس الوحــدة الاقتصادية العربيـــة

ان حكومات الدول الاعضاء في مجلس الوحدة الاقتصادبة العربية .

المملكة الاردنية الهاشمية جمهورية السودان الديمقراطية

الجمهورية العربية السورية

الجمهورية العراقية

جمهورية مصر العربية

الجمهورية العربية اليمنيـــة

رغبة منها في تعزيز الملاقات الاخوية والمنافع المتبادلة بينها والطلاقا من وحدة المصالح المشتركة . وانسجاما مسع مبادىء ومقعضيات الوحدة الاقتصادية والسوق العربية المشتركة ، قد تم الاتفاق بينها على ما يلي : ــ

### الغصل الاول

المادة ١ – يقصد بكلمة ( التكاليف ) حيثًا وردت في هذه الانفاقية جميع الضرائب الرسوم المستحقة للخزانه العامة لاية دوله من الدول المتعاقدة او لخزائن الهيئات والمؤسسات العامة او خزائن الوحدات الادارية المحلية فيها حسب قو انين الضرائب والرسوم على ان تكون ثلث التكاليف نهائية وقطعية وغير قابلة للطعن فيها طبقا

المادة ٣ ــ أ ــ يقصد بـ ( الدولة المنيبة ) الدولة المتعاقدة التي تطلب تبليغ وثائق التكاليف المسعحقة طبقا لقوائين الخضرائب والرسوم فيها لغرض تحصيلها لدى دولة متعاقدة اخرى .

ب ــ يقصد ۽ ر الدولة المنابة ) الدولة المتعاقدة التي يطلب منها تبليغ وثائق التكاليف الخرض تحصيلها مني

### الفصل العاتي

## تبليسخ وثائق للتكاليسف

المادة ٣ ــ تقوم الدولة المنابة بتبليغ ما يرد اليها من الدول المتعاقدة الاخرى من وثائق التكاليف الحاصة بالضرائب والرسوم الى الاشخاص المكلفين في اراضيها مهما كانت جنسياتهم .

المادة ٢١ – على موظف المحاسبة في المؤسَّسة ثقلًا لم تكفَّالة مَاليَّة تقصلة قَدْ للَّهُ الكَاتُبُ الْعَلَالَ بَالْقَيْمَ النَّي الْعَلَامَ اللَّهُ اللَّالَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّ العام على ان تتناسب مع قيمة مقبوضاته ومسؤوليته المالية وتتحمل المؤسسة رسوم الكفالة .

of the file of from proceeded in A . NA. Who was all to which the loss in which we are I

المادة ٢٢ ــ يعين المدير العام خلال شهر كانون ثاني من كُلُّ سِنة لجانا للتفتيش والجرد تقوم بالاعمال التي يحددهـــا في التعليماتالتي يصدرها لَمُذَهُ ٱلْعَالَيْةَ كِمَا فَي تَخَلَكَ آحَصّاً، النَّقُودُ وَالْاوَرَاقِ المالية الاخرى في المؤسسة و مراجعــة

الأمريسيق الأولى: ووارة الصحة تملة بصلى وزير الصحة المشار البرشيل بعد الرزارة.

المادة ٢٣ ــ اذا تعلم تحينيد المبهوالية في لي نقص إو بجسارة تقع في استوال المؤسسة عشيطه، ذلك النقط إفي الجملارة بقرار من المدير العام اذا كانت القيمة لانتجاوز المائة دينان وموافقة المجلبوس افا زادت القيمة عسن ذلك المائدة ٢٤ – الأنجوز أجراء أي حلك أو عور في السجلات والدفار الحسانية الحاصة بالمؤسسة ويتم تصحيح أي خطأ فيها

بالجبر الاجمر مع توقيع الموظف المسؤول الي جانب التصيحيح عد لهادي .

المادة ولا \_ المُجَلِّسُ إِنتَسَيْبِ مِن المُدِّيرِ العَامُ الصَّاوَ التَّعليَّاتُ التَّنظيميَّة والتَّنقيدية اللازمَّة التنفيد الحكام هذا النظام على الله الإنكانية . وان المائية الأنواس من المائية المعالمة المائية الما

William of the second by the second but the property of the second by th

: المرائد الم مسر النالية الدونية الدونية المستركة الما كان غير هوا، من الرزارة على من المالية الانامة الانامة المالية الدونية على عن الرزارة على من الرزارة على المالية الانامة المالية الانامة المالية المالية الدونية على المالية الدونية المالية الدونية المالية الدونية المالية الم

عملها الغمال المائة والمائية والمائية والمائية الماكان عبولا من المارة والمائية والمائية والمائية المائية الما 

وزير الاوقاف والشؤون وأرب المنافق المنافق المنافق المنافق وأباء المنافق وزير الاوقاف والشؤون وزير الاوقاف والشوية المنافقة ال وزير الاوتناف والشؤون

وزيد وزيد وزيد الامساخ القاديم الوزارة : عد الوزارة المساخ المالية المال وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة ير الدكتور جمال: الشباعد بي الدكتور نجيا ملحس ما ان. على الدنين مي الدكتور الدكتور في المناسبين الدكتور المناسبين ال

وإنما لجة والمادة وتتعمل الوزرة الباقي الزيرة و الدرجة التالية الدرجة الثالة عن المربعة الثالة عن المربعة الثالة المربعة الثالة المربعة الثالة المربعة المربعة الثالة المربعة الدكتور موفق الفواز

جه ـ لا يتحدل المريض فرق تكاليث درجه الافامة إذا كان ذلك بناء على وأي الطبيب المالج لمقتضيات المعالجة ويتعاسب على اللوجة التي طلب دخوله فيها .

ان التزام الوزاوة بالتكاليف المترقبة عليها بهذه الاتفاقية مقيد بان المريض عبول أصلا من الجهسة المخبولة بالتحويل إلى المستشفى ولا يجوز اعفاء أي حالة أدخلت المستشفى من أي جهة كافت إذا لم تكن عولة أصلا .

المستعارية والمستعارية والمستعارة المستعارة والمستعارة والمستعارية والمستعارة والمعروب المستعادين

# الاصدار الاول منسندات دين سلطة المياه والجاري The mile that he made they they

بناء على تنسيب معالى رئيس بجلس ادارة سلطة المياه والمحاري وموافقة كل من معالي وزير المالية ومعالي محافظ البنك المركزي ، قرر تجلس الوزراء في جاسته المنعقده بتاريخ ٢/٢/١ ١٩٨ \_ بالاستناد الى المادة الثالثة من نظام اصدار سندات دين سلطة المياه والمجاري في منطقة امانة العاصمة رقم (١١) لسنة ١٩٨٠ – مايلي:

Red to the second of the second of the second أ ــ الموافقة على الاصدار الاول من سندات دين سلطة المياه والمحاري بقيمة (٩) تسعة ملايين دينان.

ب- اصدار الـ ندات المذكوره وفق شروط الاعلان المرفقة.

جـ ان تكفل الحكومة قيمة هذه السندات والفواند المستحقة عليها م

د ان تعفى فوائد السندات الصادرة من ضريبة الدخل وضريبة الحدمات الاجماعية.

The first of the production of the first of the first I expression to the control of the c

### Broke Barto

This 1 of we fill a children - I generally the INVIRGING by though the the Helia الاية عوال من الدول المتنافدة أو الزائن الهيئات والكور بالت المأمة أو عنز أن الوحليات الافارية الميلة فها . سيد دم اذية الذير البي والرسوم سل الذعكون قال التكافيض فهائية و قدامية و غير قابلة الدامن فيها طبقها कि. हेंद्र में हैं में हैं में हैं है.

المادة ٧ . . ] . . يقدرها، و ( الدولة المنية ) الدولة المحاقاة التي تطلب تبليخ و ثانق التكاليث المسحمة المراق القوانين الذراة ب و الرسوم فيها المرض تحصيلها لدي دولة متعاقلة النورى .

ب بيندمد و و الدولة للنابة ) الدولة المتعاقدة التي يطلب منها تبايخ و التكاليف المرض تحصيلها من دولة متعاقلة الحرى .

## القصل الثاني

# فبليسخ وثائق التكاليدن

للادة ٣ ... تَدْوم الله ولة المنابة يتيليغ ما يرد اليها من الدول المتعاقلة الاخرى من وثائق التكاليف الحاصة بالضرائب والرسوم الى الاشخاص الكلفين في اراضيا مهما كالت جنسانهم .



قرر مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢ / ٢ / ١٩٨٠ الموافقة على الاتفاقية المعقودة بين وزارة الصحـــة ومستشفى الجامعة الاردنية بشكلها المرفق ويعمل بها من تاريخ ٢/١/٠٨٠ .

# 

## بين وزارة الصحة ومستشفى الجامعة الارداية

الفربـــق الأول : وزارة الصمحة ممثلة بمعالي وزير الصحة المشار اليه فيما بعد الوزارة .

الفـــريق الثاني : مستشفى الجامعة الأردنية تمثلا برئيس الجامعة والمشار اليه فيما بعد المستشفى .

استناداً للمادة الثالثة من ( قانون ضم مستشفى عمان الكبير الى الجامعة الأردنيــة ) رقم ٢٤ لسنة ١٩٧٥ والتي تنص على : تخصص حكومة المملكة الأردنية الهاشمية منحة من الحزينة لا تقل عن ٦٠٪ من موازنة مستشفى الجامعة الأردنية مقابل توفير الرعاية الطبية بالاتفاق والتعاون مع وزارة الصحة . وعطفاً على ما جَاء في نظام المعالجة المعمول به حالياً فقد نم الاتفاق بين الفريقين علىمايلي: ان ما يخصص للمستشفى من الخزينة هو مقابل الرعاية الطبية التي سيقدمها المستشفى لاوزارة ضمن شروط هذه الانفاقية . وان المبلغ المخصص من الحزينة غير قابل للتخفيض لمصلحة المستشفى وان

الوزارة تتحمل اي زيادة في التكاليف تزيد عن المبلغ المخصص نتيجة تنفيذ هذه الاتماقية . الاتفاقية فقد اتفق على القواعد التالية لتشمل نفقات المرضى المشمولين بالتأمين الصحي لموظفي الدولة أو المحولين من الوزارة :

أ ـــ الموظفون والمنتفعون المشمواون بنظام التأمين الصحي :

١ - يستوفي المستشفى من المشترك اذا كان غير محول من الوزارة ٤٠٪ من تكاليف الاقامة والمعالجة والمعاينة و ٢٠٪ اذا كان محولا من الوزارة، وتتحمل الوزارة باقيالتكاليف

٢ - يستوفي المستشفى من المنتفع اذا كان غير محول من الوزارة ١٠٪ من تكاليف الاقامة والمعالجة والمعاينة و ٣٠٪ آذا كان محولا من الوزارة وتتحمل الوزارة باقي التكاليف.

٣ – تحدد الوزارة اقامة المريض في نموذج التحويل ويجوز للمريض تغيير الدرجة المحددة لاقامته على ان يتحمل فرق التكاليف كاملة ويسددها مباشرة الى المستشفى .

ب ـ غير القادرين المحواين من الوزارة :

 يستوفي المستشفى من المرضى غير القادرين والمحولين ٢٠٪ من تكالميف الاقامية والمعالجة والمعاينة وتعجمل الوزارة الباقي عل ان تكون في الدرجة الثالثة .

٧ - تحدد درجة اقامة المريض بالدرجة الثالثة فقط ولا يشمله أي اعفاء اذا رغب بتغيير درجة أقامته إذ يتحمل كامل التكاليف .

 ج - لا يتحمل المريض فرق تكاليف دوجة الافامة إذا كان ذلك بناء على رأي الطبيب المعالج لمقتضيات المعالجة ويحاسب على الدرجة التي طلب دخوله فيها .

ان التزام الوزارة بالتكاليف المترتبة عليها بهذه الاتفاقية مقيد بان المريض محول أصلا من الجهـــة المخولة بالتحويل إلى المستشفى ولا يجوز اعفاء أي حالة أدخلت المستشفى من أي جهة كافت إذا لم

المبالغ التي يستوفيها المستشفى من المرضى أثناء فترة المرض والاقامة لا ترد للمريض لأي سبب من رابعا :

لا تسري هذه الاتفاقية على مرضى الحو داث القضائية ومرضى الحوادث المشمو اين بقانو زالعمل و العمال. لمدير المستشفى صلاحية اعفاء غير القادرين من المرضى اللهن أدخلوا المستشفى بحالة طارئـــة وفي

الدرجة الثالثة فقط بناء على توصية الطبيب الاختصاصي المعالج ورئيس القسم المختص . وعلى ان يستوفي من المريض ٢٠٪ فقط من تكاليف الاقامة والمعالجة .

تعفى حالات السرطان بجميع انواعها كليا من أجور المعالجة والاقامة وفي الدرجـــة الثالثة فقط بقرار من مدير المستشفى .

يستوفى المستشفى • ٢٪ من تكاليفالاقامة والمعالجة والمعاينة للحالات المرضيةالتعليمية التي تقررها إدارة المستشفى بموجب تعليمات داخلية وفي الدرجة الثالثة فقط بقرار من مدير المستشفى .

تسري أحكام هذه الاتفاقية على المرضى من المواطنين الأردنبين فقط .

أ ــ تشمل هذه الاتفاقية تكاليف المعاينة والفحوصات والعلاج للموظفين ومنتفعيهم فيالعيادات عــاشرآ : الحارجية وفقا للنسب الواردة في الفقرة ( أ ) من المادة الثانية .

ب ــ لا تشمل هذه الاتفاقية تكاليف المعاينة والفحوصات والعلاج في العيادات الخارجية للمرضى غير المذكورين في الفقرة ( أ ) السابقة .

حادي عشر : يتخذ الفريقان الترتيبات المالية اللازمة لتسديد ما يترتب على الوزارة من رصيه زيادة عما خصص

ثالث حشر : يحدد وزير الصحة بتعليات خاصة الجهات المحولة بتحويل المرضى للمستشفى وطريقة تحديد درجة

تنطبق على مرافق المريض نفس الشروط الواردة في هذه الاتفاقية على المريض شريطة ان يكون ذلك بطلب من الطبيب الاختصاصي المعالج في المستشفى .

على المستشفى تزويد الوزارة بنسخة من فاتورة نفقات معالجة كل شخص مشمول بهذه الاتفاقية وتزويدها بكشف شهري بالنفقات المترتبة عليها وفقا لاحكام هذه الاتفاقية .

> وعليه تم النوقيسع التاريخ ۳۰/۱/۳۰

فريق أول فريق ثاني رثيس الجامعة بالوكالة وزير الصبحة د و زهير ملحس

HO IN CO

# سلطة المياه والمجاري

الاصدار الاول من سندات دين سلطة الميساه والحجاري استحقاق

## ١٩٨٨/٢/١٤ بمبلغ تسعة ملايين دينــــار وبفائدة ﴿٦٪ سنويــــا

- ١ ــ تعلن سلطة المياه والمجاري عن طرح الاصدار الاول من سندات السلطة المسجلة للاكتتاب العام .
- ۲ تصدر السندات بتاريخ ۲۱/۲/۱۱ وتقدم طلبات الاكتتاب في هده السندات اعتبارا مــن ۱۹۸۰/۲/۷
  وحتى نهاية الدوام الرسمي من يوم ۱۹۸۰/۲/۱۳ .
  - ٣ تكفل حكومة المملكة الاردنية الهاشمية قيمة هذه السندات والفوائد المستحقة عليها .
- على السندات مسجلة في سجلات خاصة لدى البنك المركزي الاردني وتنتقل ملكيتها مــن مالك لاخر بتقديم الطلبات للبنك المركزي على النمو ذج المقرر .
  - صدر هذه السندات بفئة عشرة دنانير ومضاعفاتها .

- ٨ تقدم طلبات الاكتتاب على النموذج المقرر الى البنك المركزي الاردني في عمان وفروه. او بواسط البنوك المرخصة في المملكة او وكلاء البنك المركزي المعتمدين بالحارج المرخصة في المملكة او وكلاء البنك المركزي المعتمدين بالحارج ويجب ان يكون طلب الاكتتاب مصحوبا بكامل القيمة (حسب سعر الاصدار) للسندات المكتتب بها 'و معززاً بتقويض بقيد القيمة على حساب المكتتب لدى البنك المركزي اذا كان المكتتب عميلا للبنك.
- الشخص غير المقيم في المملكة الاكتتاب في هذا الاصدار وتملك سنداته وفق القوانين المرعية ويحق له انبطلب تحريل قيمة السندات وفو الدها عند الاستحقاق بأبة عملة قابلة للتحويل .
  - ١ تعفى فوائد السندات الصادرة من ضريبة الدخل وضريبة الخدمات الاجتماعية .
- ١١ ــ يشعر البنك المكتتبين خطيا بقيمة السندات المخصصة لهم وذلك خلال مدة اقصاهـــا شهرين من تاريخ اقفـــال
  الاكتتاب ويتم تسليم السندات الى اصحابها فيما بعد .
- ١٧ يخضع هذا الاصدار لاحكام نظام اصدار سندات دين سلطة المياه والمحاري في منطقة امانة العاصمة ويمكن الاطلاع عليها لدى دائرة الدين العام في البنك المركزي في عمان ولدى البنوك المرخصة ووكلاء البنك المركزي الاردنى المعتمدين بالخارج .

المادة ٤ ــ يجب أن تشتمل الوثائق أو الاوراق المطلوب تبليغها على عنوان المكاف مفصلاً وموضوع التبليغ وسبب المادة ٤ ــ يجب أن تشتمل الوثائق أوافاة كالتا المكافئة المكا

المادة أن أن أرسل الدولة المثيبة إلى الدولة المثابة وان التكاليف من الاث نسخ تسلم احداها الى الشخص المكلف الدولة المثيبة الى الشخص المكلف الدولة المثيبة و المنافقة المثابة وانتقاد الثالثة بعد أو تيعها على المكلف الى الدولة المثيبة و المنافقة المثابة و المثابة المثابة و المثابة المثابة و المثابة المثابة و المثابة الم

را دادة المراجع في تبليغ الوثائق والأوراق وفقا للاصول والقواعد النافلة لدى الدولة المنابة . المادة الم على يتم تبليغ الوثائق والأوراق وفقا للاصول والقواعد النافلة لدى الدولة المنابة .

المنظمة المنظمة

المالمة به تب القوم النوالة المنابة ت بناء على الطلب المناصيل التكاليف من المكافين المقيمين مؤقنا او بشكل دائم في ال المالمة به المالمة المنافقة المنافة المنافة المنافة المنافة المنافة المنافقة المنافة المنافة المنافة المنافة المنافقة المنافة المنافقة ال

المادة ٨ – في حالة تراحم التكاليف على أموال المكلف فيكون الامتياز الاول لتكاليف الدولة المنابة وتليه تكاليف الدول المتعاقدة المنيئة حسب تواريخ ورودها للدولة المنابة د

المادة. ٩ – انحول المبالغ المحصلة من قبل الدولسة المنابة الى الدولة المنيبة الرفقا القو الميل والمظمئك الدفع ان وجدت اوا. وفقا للقوانين السارية في الدولة المنابة ويكون التحويل عن كل مسينة مبلادية خلال الثلاثة شهور التالية

الله من من المنظم المن

الحسابات والسجلات والمربية على من الدول المتعاقدة حسابات متقابلية تنظم علاقاتها الماليية المتهادلة الناجمة عن تطبيق المتعاقدة عسابات متقابلية تنظم علاقاتها الماليية المتهادلة الناجمة عن تطبيق

احكام هذه الاتفاقية : والمستخدم المستخدم المست

مل الحامس

وعليه ع التوقيع عيمان مالامها

المادة ١٢ – يصدق على هذه الاتفاقية من الدول الاعضاء الموقعــه عليها طبقا لنظمها النصتورية في اقرب وقت ممكن و تودع وثانى التفاقية لذى الامانة العامــة لمجلس الوحــنة الاقتطادية العربية التي تعد عضرا بايداع وثيقة تصدين كل دولة و تبلغه للدول المتعاقدة الاخرى الخ بال قعمالج المسبق

Spill Colina